

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 152

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2005. június 23.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I <i>Tájékoztatások</i>	
	Bizottság	
2005/C 152/01	Euró átváltási árfolyamok	1
2005/C 152/02	Tagállamok által adott tájékoztatás az EK-szerződés 87. és 88. cikkeinek a képzési támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 68/2001/EK bizottsági rendelet alapján megadott állami támogatásokkal kapcsolatban ⁽¹⁾	2
	II <i>Előkészítő jogi aktusok</i>	
	
	III <i>Közlemények</i>	
	Bizottság	
2005/C 152/03	Ajánlattételi felhívás 2005 – Specifikus projektek a fogyasztóvédelmi ügyek témakörében	10



I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euró átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2005. június 22.

(2005/C 152/01)

1 euró =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2111	SIT	Szlovén tolar	239,45
JPY	Japán yen	131,79	SKK	Szlovák korona	38,314
DKK	Dán korona	7,4469	TRY	Török líra	1,6435
GBP	Angol font	0,66515	AUD	Ausztrál dollár	1,5601
SEK	Svéd korona	9,2711	CAD	Kanadai dollár	1,4931
CHF	Svájci frank	1,5419	HKD	Hong Kong-i dollár	9,4082
ISK	Izlandi korona	79,54	NZD	Új-zélandi dollár	1,6948
NOK	Norvég korona	7,876	SGD	Szingapúri dollár	2,0252
BGN	Bulgár leva	1,9559	KRW	Dél-Koreai won	1 223,7
CYP	Ciprusi font	0,5735	ZAR	Dél-Afrikai rand	8,1773
CZK	Cseh korona	29,871	CNY	Kínai renminbi	10,0237
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,3251
HUF	Magyar Forint	247,73	IDR	Indonéz rúpia	11 704,68
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,6032
LVL	Lett lats	0,696	PHP	Fülöp-szigeteki peso	67,355
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	34,657
PLN	Lengyel zloty	4,0408	THB	Thaiföldi baht	49,883
ROL	Román lej	36 129			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Tagállamok által adott tájékoztatás az EK-szerződés 87. és 88. cikkeinek a képzési támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 68/2001/EK bizottsági rendelet alapján megadott állami támogatásokkal kapcsolatban

(2005/C 152/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

A támogatás száma	XT 5/01		
Tagállam	Német Szövetségi Köztársaság		
Régió	Saarland (Saar-vidék)		
A támogatási rendszer megnevezése, illetve az egyedi támogatásoknál a támogatásban részesülő vállalkozás neve	„A tanulás célja a termelékenység” program		
Jogalap	Richtlinien zur Umsetzung des Programms LERNZIEL PRODUKTIVITÄT		
A program tervezett éves költségei, ill. az egy vállalkozásnak adható egyedi támogatás teljes összege	Támogatási program	Teljes összeg évente	4,5 mó EUR
		Kölcsönre vállalt kezesség	
	Egyedi támogatás	A támogatás teljes összege	
		Kölcsönre vállalt kezesség	
Maximális támogatási intenzitás	50 % a nagyvállalatoktól érkezett résztvevőkre 70 % a KKV-ktől érkezett résztvevőkre		
Végrehajtás időpontja	2001.6.1.		
A program időtartama, ill. az egyedi támogatás kifizetése	2006.12.31		
A támogatás célja	Általános képzési intézkedések	Képzés különféle vállalkozások munkatársai számára	
	Szakirányú képzési intézkedések		
Érintett gazdasági ágazatok	Minden gazdasági terület, ahol képzési támogatások adhatók	Igen	
	A támogatás a következő gazdasági területekre korlátozódik		
	— Mezőgazdaság		
	— Halászat és/vagy akvakultúra		
	— Bányászat		
	— A teljes feldolgozóipar		
	vagy		
	Acélipar		
	Hajógyártás		
	Szintetikus szálak gyártása		
	Gépjárműipar		
	A feldolgozóipar más területei		
	— Minden szolgáltatás		
	vagy		
	Tengeri szállítás		
Egyéb szállítási szolgáltatások			
Pénzügyi szolgáltatások			
Egyéb szolgáltatások			

A támogatást megadó hatóság neve és címe	Név: Ministerium für Wirtschaft des Saarlandes (a Saar-vidék Gazdasági Minisztériuma)		
	Levelezési cím: Referat D/6 Am Stadtgraben 6-8 66111 Saarbrücken		
Egyéb információk	Klaus Richard Antes		
Támogatás száma	X T12/04		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Liguria		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Liguria Régió nyilvános hirdetménye a vállalati, ágazati és területi képzési projektek és az állandó képzés gyakorlata előmozdításáról, 2003. évre szánt összeg.		
Jogalap	Art. 9 legge 19 luglio 1993 n. 236; Art. 48, legge 23/12/2000 n. 388; Decreto del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali n. 296 del 28/10/2003; Provvedimento del Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali del 21 luglio 2003 P.O.R. FSE Obiettivo 3 – Regione Liguria approvato dalla Commissione Europea con decisione n. C(2000) 2072 del 21 settembre 2000 – Misura D1		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg:	1 885 000,00 euro
		Garantált hitel:	
	Egyedi támogatás	Teljes támogatási összeg:	
		Garantált hitel:	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikke 2-6. bekezdésével összhangban	Igen	
A végrehajtás időpontja	2004.2.13-tól		
A program időtartama	2006.12.31-ig (tájékoztatásul)		
A támogatás célja	Általános képzés	Igen	
	Szakosított képzés	Igen	
Az érintett gazdasági ágazatok	Minden olyan ágazat, amelyben támogatható a képzés	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: LIGURIA RÉGIÓ SETTORE POLITICHE ATTIVE DEL LAVORO (Aktív munkaügyi politikai osztály)		
	Címe: Via Fieschi 15 16121 Genova tel. 010/54851 fax 010/5485932		
Nagy összegű egyedi támogatások	A rendelet 5. cikkével összhangban: az intézkedés nem alkalmazható egyedi támogatásokra, vagy az alábbi esetekben a Bizottság előzetes értesítése szükséges: amennyiben az egy vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege meghaladja az 1 millió eurót	Igen	

Támogatás száma	XT 14/04		
Tagállam	Egyesült Királyság		
Régió	Északkelet-Anglia		
Támogatási rendszer megnevezése vagy az eseti támogatásban részesülő vállalat neve	PTA Productivity Training – Dupont SA (UK) Ltd		
Jogalap	Regional Development Act 1998		
A támogatott időszakra vonatkozó éves költségvetés vagy a vállalat részére nyújtott eseti támogatás teljes összege	Támogatási rendszer	Évenkénti teljes támogatás	
		Biztosított kölcsön	
	Eseti támogatás	Támogatás teljes összege	639 000 angol font
		Biztosított kölcsön	
Támogatás maximális intenzitása	A rendelet 4. cikke (2)–(6) bekezdésével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004. március 30-tól		
Támogatás időtartama vagy az eseti támogatás odaítélése	2005. március 31-ig		
Támogatás célja	Általános képzés	Igen	
	Speciális képzés	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi ágazat, amely képzési támogatásban részesülhet		
	Speciális ágazatokra korlátozott		Igen
	— Mezőgazdaság		
	— Halászat és akvakultúra		
	— Szénbányászat		
	— Valamennyi ipari ágazat		
	Vagy		
	Acél		
	Hajóépítés		
	Szintetikus anyagok		
	Gépjárművek		
	Egyéb ipari ágazatok		
	— szes szolgáltatás		
	vagy		
	Tengeri szállítási szolgáltatások		
	Egyéb szállítási szolgáltatások		
Pénzügyi szolgáltatások			
Egyéb szolgáltatások/Vegyipari anyagok		Igen	

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: ONE NorthEast		
	Cím: Stella House Newburn Riverside Newcastle upon Tyne NE15 8NY		
Nagy összegű eseti támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban A rendelkezés kizárja a támogatás odaítélését vagy a Bizottságnak a támogatás odaítéléséről való előzetes tájékoztatását írja elő, amennyiben az egy vállalat egyetlen oktatási projektjére odaítélt támogatás meghaladja az egymillió eurót.	Igen	
Támogatás száma	XT 18/04		
Tagállam	Egyesült Királyság		
Régió	Wales		
Támogatási rendszer megnevezése vagy az eseti támogatásban részesülő vállalat neve	A vállalkozások és alkalmazottaik egész életen át tartó tanulási programjainak walesi nemzeti oktatási és képzési tanácsa		
Jogalap	The Learning and Skills Act 2000		
A támogatási időszakra tervezett éves költségvetés vagy a vállalat részére nyújtott eseti támogatás teljes összege	Támogatási rendszer	Évenkénti teljes összeg	12 millió angol font
		Biztosított kölcsön	
	Eseti támogatás	Teljes támogatási összeg	
		Biztosított kölcsön	
Támogatás maximális intenzitása	A rendelet 4. cikke (2)–(6) bekezdésével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004. április 1-jétől		
A támogatás időtartama vagy az eseti támogatás odaítélése	A hatályos rendelettel összhangban 2006. december 31-ig; a kifizetések az ettől számított 6 hónapon belül történnek		
Támogatás célja	Általános képzés	Igen	
	Speciális képzés	Igen	

Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi olyan ágazat, amely képzési támogatásban részesülhet	Igen	
	Speciális ágazatokra korlátozott	Nem	
	— Mezőgazdaság		
	— Halászat és akvakultúra		
	— Szénbányászat		
	— Valamennyi ipari ágazat		
	vagy		
	Acél		
	Hajóépítés		
	Szintetikus anyagok		
	Gépjárművek		
	Egyéb ipari ágazatok		
	— Valamennyi szolgáltatás		
	vagy		
	Tengeri szállítási szolgáltatások		
	Egyéb szállítási szolgáltatások		
Pénzügyi szolgáltatások			
Egyéb szolgáltatások			
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Welsh Assembly Government		
	Cím: Crown Buildings, Cathays Park, Cardiff, CF103NQ Kapcsolattartó: Keith Jones		
Nagy összegű eseti támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban A rendelkezés kizárja a támogatás odaítélését, illetve a Bizottságnak a támogatás odaítéléséről való előzetes tájékoztatását írja elő, amennyiben egy vállalat egyetlen képzési projektjére nyújtott támogatás meghaladja az egymillió eurót.	Igen	
Támogatási határozat száma	XT 21/04		
Tagállam	Belgium		
Régió	Flandria		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	BOMBARDIER TRANSPORTATION BELGIUM NV Vaartdijkstraat 5 8200 BRUGGE		
Jogalap	Besluit van de Vlaamse regering van 02/04/2004		

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program:	Teljes évi összeg:	
		Garantált kölcsönök:	
	Egyedi támogatás:	A támogatás összértéke:	0,7 millió EUR
		Garantált kölcsönök:	
A támogatás maximális intenzitása	A rendelet 4. cikke (2)–(6) bekezdése értelmében	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004.04.02-től		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31-ig		
A támogatás célja	általános továbbképzés	Igen	
	specifikus továbbképzés	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	Minden ágazat, amelyik szóba jöhet a továbbképzés támogatásával kapcsolatosan	Nem	
	Specifikus ágazatokra korlátozva	„Ad hoc” irat	
	— földművelés		
	— halászat és akvakultúra		
	— szénbányászat		
	— a teljes feldolgozóipar		
	vagy		
	acél		
	hajógyártás		
	szintetikus szálak		
	gépjárműipar		
	egyéb feldolgozóipar	Mozdonyok és kocsik gyártása vasúti és villamosközlekedés számára	
	— minden szolgáltatás		
	vagy		
	tengeri szállítási szolgáltatás		
egyéb szállítási szolgáltatás			
pénzügyi szolgáltatás			
egyéb szolgáltatás			
A támogatást nyújtó neve és címe	Neve: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid / Címe: Markiesstraat 1 1000 Brussel		
Egyedi támogatás nyújtása	A rendelet 5. cikke értelmében Az irányelv kizárja a támogatás odaítélését, illetve ezt előre kérvényezni kell a Bizottságnál, ha az adott vállalkozásnak egy képzési projektre nyújtott támogatás összege meghaladja az 1 000 000 EUR-t.	Igen	

Támogatás száma	XT 24/04		
Tagállam	Belgium		
Régió	Flandria		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	INALFA NV Nobelstraat 2 3930 HAMONT-ACHEL		
Jogalap	Besluit van de Vlaamse regering van 02/04/2004		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes támogatási összeg	0,5 millió EUR
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének 2-6. bekezdésével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004.4.2-től		
A támogatási program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2004.12.31-ig		
A támogatás célja	Általános képzés	Igen	
	Szakosított képzés	Igen	
Érintett gazdasági ágazatok	A képzési támogatásban részesíthető összes ágazat	Nem	
	Korlátozás specifikus ágazatokra	„Ad hoc”-dosszié	
	— Mezőgazdaság		
	— Halászat és akvakultúra		
	— Szénbányászat		
	— A teljes feldolgozóipar		
	Vagy		
	Acél		
	Hajógyártás		
	Szintetikus szálak		
	Gépjárműipar	Beszállító	
	Egyéb feldolgozóipar		
	— Minden szolgáltatás		
	Vagy		
	Tengeriszállítás szolgáltatások		
	Egyéb szállítási szolgáltatások		
Pénzügyi szolgáltatások			
Egyéb szolgáltatások			
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid		
	Cím: Markiesstraat 1 1000 Brussel		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban A szabályozás kizárja a támogatás odaítélését, vagy a Bizottságnál történő előzetes bejelentésre van szükség abban az esetben, ha egy vállalkozásnak nyújtott támogatás egyetlen képzési projektre eső összege meghaladja a 1 000 000 EUR összeget.	Igen	

Támogatás száma	XT 37/04		
Tagállam	Egyesült Királyság		
Régió	Egyesült Királyság		
Támogatási rendszer megnevezése vagy az eseti támogatásban részesülő vállalat neve	A HACCP szélesebb körű alkalmazását elősegítő stratégia az egyesült királysági vendéglátó-ágazatban (az XT42/03 érvényességének meghosszabbítása)		
Jogalap	Food Standards Act 1999		
A támogatott időszakra vonatkozó éves költségvetés vagy a vállalat részére nyújtott eseti támogatás teljes összege	Támogatási rendszer	Évenkénti teljes támogatás	2,6 millió angol font
		Biztosított kölcsön	
	Eseti támogatás	Támogatás teljes összege	
		Biztosított kölcsön	
Támogatás maximális intenzitása	A rendelet 4. cikke (2)–(7) bekezdésével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2004. május 1-jétől		
Támogatás időtartama vagy az eseti támogatás odaítélése	2005. május 1-jéig		
Támogatás célja	Általános képzés	Igen	
	Speciális képzés		
Érintett gazdasági ágazatok	Valamennyi ágazat, amely képzési támogatásban részesülhet	Nem	
	Speciális ágazatokra korlátozott	Igen	
	— Mezőgazdaság		
	— Halászat és akvakultúra		
	— Szénbányászat		
	— Valamennyi ipari ágazat		
	Vagy		
	Acél		
	Hajóépítés		
	Szintetikus anyagok		
	Gépjárművek		
	Egyéb ipari ágazatok		
	— Összes szolgáltatás		
	Vagy		
	Tengeri szállítási szolgáltatások		
	Egyéb szállítási szolgáltatások		
Pénzügyi szolgáltatások			
Egyéb szolgáltatások: vendéglátó-ipari KKV-k	Igen		
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Név: Food Standards Agency		
	Cím: Aviation House 125 Kingsway London WC2B 6NH		
Nagy összegű eseti támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban	Igen	

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

AJÁNLATTÉTELI FELHÍVÁS 2005

Specifikus projektek a fogyasztóvédelmi ügyek témakörében

(2005/C 152/03)

1. Célkitűzések és leírás

Ez a specifikus projektekre vonatkozó ajánlattételi felhívás a 2004-2007. évekre vonatkozóan a fogyasztóvédelmi politikát támogató közösségi cselekvések finanszírozását szolgáló általános keret létrehozásáról szóló, 2003. december 8-i 20/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat 7. cikke (4) bekezdésének (18. cselekvés) végrehajtásához kapcsolódik. A 2005. évi fogyasztóvédelmi politikai munkaprogram 4.2 pontja és 3. melléklete irányozta elő a felhívást és határozta meg a költségvetési előirányzatot.

A projekteknek jelentős mértékben kell hozzájárulniuk a 20/2004/EK határozat 3. cikkében meghatározott és a 2002-2006 évekre vonatkozó bizottsági fogyasztóvédelmi politikai stratégiában továbbfejlesztett európai fogyasztóvédelmi politikai célkitűzések eléréséhez.

2. Támogatható pályázók

Legfeljebb 50 %-os közösségi finanszírozást igénylő projektek esetén: a projektek pénzügyi támogatása bármely jogi személynek vagy jogi személyek társulásának odaítélhető, beleértve a megfelelő független köztisztviselőket és regionális fogyasztóvédelmi szervezeteket, amelyek az ipari és kereskedelmi szervezetektől függetlenül járnak el, és ténylegesen felelősek a projektek végrehajtásáért. A pályázó szervezeteken kívül a pályázatoknak legalább 12, különböző országból származó partner-szervezetet kell bevonniuk, melyek közül 3 szervezet az új tagállamok egyikében vagy tagjelölt országokban van bejegyezve.

Legfeljebb 75 %-os közösségi finanszírozást igénylő projektek esetén: pénzügyi támogatás kizárólag az új tagállamok egyikében vagy tagjelölt országokban bejegyzett olyan fogyasztóvédelmi szervezetek által javasolt projektek számára ítéltető meg, amelyek az ipari és kereskedelmi szervezetektől függetlenül járnak el, és ténylegesen felelősek a projektek megvalósításáért. A pályázatoknak legalább 3 másik pályázni jogosult ország fogyasztóvédelmi szervezeteit kell partnerként bevonniuk.

A pályázóknak az alábbi országok valamelyikében kell székhellyel rendelkezniük:

- az Európai Unió 25 tagállama
- EFTA- és EGT-országok: Izland, Liechtenstein, Norvégia
- a tagjelölt országok: Bulgária és Románia

3. A projektek költségvetése és időtartama

A projektek társfinanszírozására elkülönített teljes költségvetés körülbelül 2,5 millió euró.

Elvben a Közösség által nyújtott pénzügyi támogatás nem haladhatja meg a támogatható tevékenységek megvalósításához kapcsolódó kiadások 50 %-át. Mindazonáltal a 20/2004/EK határozat 6. cikke (5) bekezdése lehetővé teszi bizonyos projektek esetében a cselekvés költségének 75 %-áig történő közösségi hozzájárulást, és a 2004 és 2007 közötti időszakban a Bizottság elsőbbséget ad az új tagállamok és tagjelölt országok fogyasztóvédelmi szervezeteit bevonó projekteknek.

A projektek időtartama nem haladhatja meg a 36 hónapot.

4. Határidő

A pályázatokat legkésőbb 2005. szeptember 16-ig kell elküldeni a Bizottságnak.

5. Kiegészítő információk

Az ajánlattételi felhívás teljes szövege és a pályázati nyomtatványok a következő honlapon találhatóak:

http://europa.eu.int/comm/consumers/tenders/information/grants/projects_en.htm

A pályázatoknak tiszteletben kell tartaniuk a teljes szöveg által előírt követelményeket és az előírt formanyomtatványon kell azokat benyújtani.